

Gołdap 12 czerwca 2026 r.

Urząd Stanu Cywilnego
Plac Zwycięstwa 14
19-500 Gołdap

WA.1431.73.2026

W odpowiedzi na wniosek o udostępnienie informacji publicznej z 1 czerwca 2026 r. w następującym zakresie:

cyt. „Dzień dobry,

Chciałbym uzyskać informację, czy Urząd Stanu Cywilnego w Państwa Gminie będzie respektował rządowe rozporządzenie w sprawie transkrypcji małżeństw jedнопłciowych zawartych poza Polską?

Jeśli nie, to dlaczego?

Jeśli tak, to ile takich aktów do tej pory Państwo wydaliście?”

Na podstawie art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 902) uprzejmie informuję:

Informacja żądana nie stanowi informacji publicznej, bo nie dotyczy sfery faktów. Nie stanowią informacji publicznej także wszelkiego rodzaju wyjaśnienia, objaśnienia, motywacje czy tłumaczenia organu kwestii związanych z daną informacją publiczną i jako takie nie podlegają udostępnieniu w trybie u.d.i.p. (wyrok WSA w Gliwicach z 2 czerwca 2015 r., sygn. akt IV SAB/GI 33/15, www.orzeczenia.nsa.gov.pl). Jak wskazał WSA w Bydgoszczy w wyroku z 4 marca 2015 r. (sygn. akt II SAB/Bd 137/14, www.orzeczenia.nsa.gov.pl), udostępnieniu w trybie u.d.i.p. podlega sama informacja stanowiąca obiektywnie istniejący fakt, a nie przyczyny, dla których dana informacja ma określoną treść czy z powodu których została podjęta lub nie przez dany organ, czy też znajduje się w danym, a nie innym miejscu. Tego typu wiadomości nie stanowią informacji publicznej. Wyjaśnienia, motywacje i tłumaczenia organu nie są objęte zakresem przedmiotowym u.d.i.f. i jako takie nie podlegają udostępnieniu w trybie jej przepisów. Bydgoski sąd wyjaśnił, że o ile informacją

publiczną może być treść określonego dokumentu, o tyle w trybie przepisów u.d.i.f. nie można się już domagać wyrażenia opinii na dany temat, przeprowadzenia oceny lub też dokonania interpretacji dokumentu znanego wnioskodawcy.

Do tej pory w tut. usc nie sporządzono żadnej transkrypcji aktu małżeństwa jednopłciowego.

Z up. Burmistrza Góldapi
/-/ Beata Brzozowska
Kierownik
Urzędu Stanu Cywilnego